

Déli Hírlap

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAPSZERDA, 1931. JANUÁR 21.
TIMISOARA—TEMESVÁR, VII. ÉVF. 16. SZÁMFŐSZERKESZTŐ:
VUCHETICH ENDRE

A Népszövetség

tanácsa tegnap Genfben zárt ülést tartott. Ezen az ülésen foglalkoztak az ülészak programjának megállapításával. Ma határozzák meg, hogy az általános leszerelési konferenciát mikor és hol fogják megtartani. A felső-sziléziai németek panaszaának tárgyalását máról holnapra halasztották el. Azután foglalkoztak több belső ügyvel. Elhatározták, hogy a pénzügyi osztályt ketté osztják, egy tulajdonképpeni pénzügyi és egy gazdasági osztályra. A gazdasági osztály vezetőjévé Stoffani olasz, a pénzügyi osztály vezetőjévé Lovedal angol és az újonnan alkotott tranzitközlekedési osztály vezetőjévé Haas francia állam-polgárt neveztek ki. Curtius német külügyminiszter a kinevezések ellen fenntartással élt. Rámutatott arra, hogy már ismételtelen felmerült a kívánság, amely szerint egyes népszövetségi magasabb tisztségek betöltésénél választanak ki olyan egyéneket, akik semleges, vagy kisállamok polgárai. Ezt a kívánságot sohasem veszik figyelembe és most is nagyhatalmak polgárait neveztek ki a három vezető állásra. Avenol francia delegátus kijelenti, hogy most csupán adminisztrációs dologról van szó, amit különben már a szeptemberi ülészak határozott el. A népszövetségi tanács azután elfogadta a kinevezésekre vonatkozó előterjesztést. Curtius német külügyminiszter utalt arra, hogy a Népszövetség politikai ügyosztályának át-szervezése küszöbön van és erről februárban az úgynevezett tizenhárom bizottság fog tanácskozni.

Népszövetségi körökben az a felfogás, hogy az általános nemzetközi leszerelési konferencia elnöki állására vonatkozólag most nem fognak dönteni. Ebben a tekintetben ugyanis nagy ellentétek vannak és a Népszövetség meg akarja várni, amíg ezek az ellentétek elsimulnak. A leszerelési konferencia egybehívását 1932. február közepére tervezik.

Mironescu román miniszterelnök és külügyminiszter, aki vasárnap este hagyta el Genfét, elutazása előtt fogadta az egyik budapesti újság tudósítóját, akinek interjúnt adott. Mironescu többek között a következőket jelentette ki:

Az újságírónak arra a kérdésére, hogy Románia és Magyarország kö-

A politika döntő hete

következett el és napok kérdése már csak a komoly válsághirekkel tulfutott politikai helyzet tisztázódása

Mironescu tegnap hazaérkezett

Szombat óta ismét komoly válsághirek keringenek és Bukarestben úgy tudják, hogy a kormány távozásának, vagy legalább is gyökeres átalakulásának bekövetkezése már csak napok kérdése. A válságról szóló hírekkel egyidejűleg a nemzeti parasztpárt erdélyi képviselői és szenátorai Kolozsvárott értekezletet tartottak Vaida Sándor volt belügyminiszter elnökle mellett. Az értekezleten a megjelentek a pénzügy, földművelésügy, ipari és kereskedelemügy, munkaügy és a közlekedésügyi tereák terén gyökeres decentralizációt követeltek. Sürgették az igazságszolgáltatás reformját, a kamatkérdés rendezését, a szesz törvény módosítását, a mezőgazdaság fokozottabb védelmét.

Az értekezlet ezután határozati javaslatban kimondotta, hogy az erdélyi és bánági parlamenti tagok a legteljesebb bizalmat nyilvánítták a Mironescu-kormányának és a jövőben is odaadással támogatják.

A kolozsvári értekezleten hozott határozatnak Bukarestben nagy jelentősége volt, mert a kormányválságról, a kormány lemondásáról szóló hírek még tegnap is tartották magukat és azok főképpen az erdélyiek elégedetlenségére támaszkodtak. Az említett határozott egyszerűre megváltoztatta a hangulatot, bár a válság még ezzel a határozattal nem tekinthető elintézettnek, mert arra csak a héten kerülhet a sor. Mironescu miniszterelnök ugyanis három heti külföldi tartó-

zött minő a viszony, Mironescu azt válaszolta:

— Ezt a viszonyt a lelkiismeretes együttműködés szelleme hatja át.

A népszövetségi tanács a rövid zárt ülés után nyílt ülést tartott, amelyen a múlt ülészakon megállapított gyor-

kodás után tegnap este Genfből visszatért Bukarestbe. Az állomáson Popovici helyettes miniszterelnökkel az élén a kormány összes tagjai várták a kormányfőt. Mironescu hazaérkezésével tisztázódik majd a belpolitikai helyzet és az is kiderül, vajjon Mironescu megállapodott-e Maniu Gyulával arra vonatkozólag, lemond és ismét Maniu veszi át a kormány vezetését.

A politikai köröket, különösen az ellenzékot, teljesen felvillanyozta a kormányválság híre és

Bukarestben máris Avereseuéknek juttatták az utódlást azzal, hogy átmeneti kormányként kerül uralomra.

A kormánykrisissal foglalkoznak a tegnapi fővárosi lapok is és figyelemreméltó az, amit a Lupta és az Adeverul írnak, amelyek közel állanak a kormányhoz. Az Adeverul a válságról elterjedt hírekkel kapcsolatosan megállapítja, hogy látványosan nyugodt a helyzet. Tény, hogy péntek óta a kormány távozásáról szóló hírek keringenek, azonban a kormánynak a jelenlegi körülmények között nincs oka a távozásra. Az erdélyiek határozata megerősítette a kormány helyzetét, de a nemzeti parasztpárt kebelében sincsen olyan elégedetlenség, amely indokoltá tenné a lemondást. Az uralkodó és a kormány — írja az Adeverul — a legteljesebb összhangban működnek és a király bizalmát bírja a kormány. Mindezekkel szemben — folytatja az Adeve-

rul fejtegetéseit — nem szabad figyelmen kívül hagyunk az ellentétes híreket, amelyeknek mégis jelentőséget kell tulajdonítanunk.

Ma senki sem tudhatja, hogy a kormány esetleges távozása esetében mi következhetik.

A Lupta, amelynek Popovici Mihályhoz való vonatkozásai közismertek, ugyancsak nagy cikkben mérlegeli a politikai helyzetet. A Lupta politikai szerkesztője beszélgetést folytatott a kormány több jelentős tagjával, akik egyöntetűen azt a kijelentést tették, hogy a kormány helyzete szilárd, a nemzeti parasztpártban teljes az egység, így tehát a válsághireknek komoly alapjuk nincsen. Mironescu visszavonásával kinevezik az államvasutak új igazgatóját, így a Vidrichin-ügy is lekerül a napirendről és nem képezi többé pártprobléma kérdését.

A jelenlegi helyzet mellett azonban — veti fel a kérdést a Lupta — gazdasági szempontból itélve meg a helyzetet, még mindig az egyedül kivezető utnak a koncentrációt tartjuk.

A koncentrációnak áll módjában sikeresen végrehajtani azt a gazdasági és pénzügyi programot, amely az uralkodó hozzájárulása után az országot a válságból kiveti. A Luptának a cikke annál figyelemreméltóbb, mert teljesen magáévá teszi Vajda Sándor ama törekvését, hogy a gazdasági és pénzügyi program keresztülvitelére egységet teremtsen az összes politikai pártok között.

nagy ellenzéssel. A Páneurópa-konferencia ma folytatni fogja gazdasági programjának tárgyalását. A konferencia szándéka, hogy a délkelet-európai államok mezőgazdái számára öt-száz millió frank sürgős kölcsönt szerezzenek.

sított ügyrend alapján tárgyalták a legközelebbi nemzetközi konferenciák határidőinek megállapítását. Népszövetségi körökben úgy hiszik, hogy a tanács nem tudja majd Benesnek a leszerelési konferencián való elnöklését keresztülvinni. Az akció különösen a semleges államok részéről találkozik

Jön 1931-es CHEVROLET Jön
SZEMÉLY- és TEHERKOCSI
Hosszabb, nagyobb és erősebb mint valaha

Életveszélyes

fenyegetésben mondták ki Treisz Mihályt bűnösnek

Még 1929 augusztusban a Bánáti Bankegyesület temesvári székházában, utóbb pedig Andres Ferenc dr. az intézet ügyészenek irodájában kellemetlen incidens játszódott le. Treisz Mihály volt zombolyai téglagyáros, akinek a pénzügyi üggyel összefüggésben volt vadászfegyverrel a vállán megjelent a Bankegyesület irodájában, majd Andres Ferenc dr. ügyvédnél és életveszélyes fenyegetéseket tett. A felhívást embort csak nehezen sikerült lecsendesíteni. Az eset akkoriban nagy feltűnést keltett, a temesvári ügyészség megindította a nyomozást és annak eredményeképpen zsarolás és emberölés kísérlete miatt emelt vádat Treisz ellen. A törvényszék Matei-Hiotu tanácsa a múlt héten tárgyalta az ügyet és tegnap hirdette ki az ítéletet. A törvényszék Treisz Mihályt a zsarolás és emberölés kísérlete alól felmentette, ellenben életveszélyes fenyegetésben mondták ki bűnösnek és ezért tizenöt napi fogházra és hat ezer lei pénzbírságra ítélte. Az ítéletet ugy Buzoianu Sándor ügyész, mint Treisz Mihály megfeleltették.

Teljes siker

kísérte a magyar műgyetemi hallgatók estélyét

A temesvári magyar műgyetemi hallgatók műsorral egybekötött táncestélye a teljes erkölcsi és anyagi siker jegyében folyt le. A Magyar Házban megtartott estélyen a magyarság képviselői szép számmal képviselték magukat és azon Ambrózy Andor báróval az élén a Magyar Párt vezetősége és Kaiser Lajos pápai prelátus is megjelent. A műsor minden szereplője kitett magáért. Az üdvözlő beszédet Székely János negyedéves műgyetemi hallgató mondta, utána Lorencz Rózi, Franczen Böske zongorakísérete mellett magyar nótákat énekelt. Landt György műgyetemi hallgató Kimmel Elly zongorakíséretével melodramát szavalt. Czapp Rózi, Gettmann Gizi zongorakísérete mellett magyar táncot lejtett, majd Benze József Huber Irma zongorakíséretével hegedűszólót adott elő. A magánszámok után a Harmadik mondat című egyfelvonásos következett, melynek szereplői, Franczen Böske, Kielburger Mihály, Landt György, Marczy Ágoston, Reinfeld Ernő, Mészáros Ferenc és Jablowszky Jenő kitűnő előadásukkal nagy sikert arattak.

Ha szép akar lenni,

használjon KULKA-féle liliom-tejkrémet, liliom-tejszappant, liliompudert, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA Emil városi gyógyszerésztársában, a „Fekete Sasok” Belváros, Szent György-tér

Nem kaptak igazat

a bánási nyomdák a személyazonosság igazolványok megrendelése ügyében

A bánási nyomdatulajdonosok — amint azt megírtuk — a kormányzóság reveziós bizottságához felebbezést nyújtottak be, mert az új közigazgatási törvényben előírt személyazonosság igazolványokat nyilvános árlejtés mellőzésével Temestorontálmegye állandó választmánya a kormányzóság utasítása értelmében a Tipografia Romaneasca nyomdájánál rendelte meg. A reviziós bizottság az ügy tárgyalása után tegnap hirdette ki ítéletét és a felebbezést elutasította. Megállapította az ítélet, hogy a megyei állandó választmány ebben az ügyben nem hozott határozatot, tehát nem is követhetett el törvénysértést, de különben sem tartozott hatáskörébe a személyazonossági igazolványok kinyomatására az árlejtés

kiírása. A megyei állandó választmány a kormányzóságtól kapott és a személyazonossági igazolványokra vonatkozó intézkedést minden határozathozatal mellőzésével elküldötte az egyes főszolgabíróknak azzal, hogy azt közöljék a községi tanácsokkal, amelyek hatáskörébe tartozik a személyazonossági igazolványok megrendelése kérdésében dönteni. A megyei állandó választmány ebben az esetben csakis közigazgatási ténykedést fejtett ki, döntést nem hozott, tehát a felebbezésre jogalap nem is volt. Külön elbírálás alá tartozik a községek által hozott határozat. A nyomdatulajdonosok azonban most már a községek határozatát nem támadhatják meg, mert a felebbezési határidő régen letelt.

Tíz milliót kiutaltak

a temesvári köztisztviselők januári fizetésére, de a nyugdíjasokról még mindig megfeleltek

A tisztviselők fizetésének kiutalására vonatkozólag tegnap végre megérkezett a temesvári pénzügyigazgatóság az első értesítés a pénzügyminiszteriumból. Tegnap délelőtt a pénzügyminiszterium kiutaltványozott a temesvári és temesmegyei köztisztviselők fizetésére tíz millió leit, mint a januárra esedékes fizetések első részletét. A nyugdíjasokra vonatkozólag azonban ezuttal sem érkezett még értesítés. A tíz millió kiutalás ellenére sem tudja azonban a temesvári pénzügyigazgatóság ezt az összeget kifizetni, aminek okát Lazar Kornél dr. pénzügyigazgató a következőképpen vázolta:

— Egyetlen közhivatalnak sincsenek még rendben a kifizetések eszközölhetésére vonatkozó okmányai. A pénz ugyan rendelkezésre áll, de előállt az a helyzet, hogy mégsem fizethetnek. Amelyik közhivatal elsőnek bemutatja a szabályszerű rendes okmányokat, annak azonnal megkezdem a tíz mil-

ió lei kiutalását. Sajnos, a nyugdíjasok ügyében még nem történt intézkedés. Ma este Bukarestbe utazom, elintézem a nyugdíjasok kifizetését is és még kedden táviratilag közlöm Temesvárral az eredményt, úgy, hogy szerdán, de legkésőbb csütörtökön már megkezdhetjük a kifizetéseket. A nyugdíjasok ügyét különben egész évre elintézem majd olyképpen, hogy miniszteri intézkedés nélkül a rendelkezésemre álló pénzből minden hó elsején elsősorban a nyugdíjakat fizethessem ki. Eljárók továbbá, hogy a köztisztviselői fizetésekre még a tíz millió leien felüli összeget is kiutaltványozzák. Ugy vélem, hogy még ezen a héten minden rendben lesz és minden állami alkalmazott megkapja a fizetését. Bukaresti utazásom során utasítást kérek az adókövetések eszközésére vonatkozólag is.

Lazar Kornél dr. pénzügyigazgató bukaresti utjának remélhetőleg eredménye is lesz.

A néppárt ünnepe

volt Oravicán és Resicán Goga Oktávián lelkesedéssel fogadott látogatása

Goga Oktávián volt miniszter, aki — miként jelentettük — Teicu János dr. krassói szenátorjelöltiségének támogatására jött a Bánásba. Kísérétével együtt szombaton délután öt órakor érkezett meg Oravicára. A pályaudvaron a krassói néppárti tagozat nagy küldöttsége, továbbá zenekar és két dalárda várta. Teicu János dr. rövid üdvözlése után Goga Oktávián a vele volt politikusokkal együtt bevonult a városba, ahol Teicu lakásán öt órai tea várta. Este a Korona-szálló nagytermében bankett volt, amelyen százötvenen vettek részt. A dalárdák és a zenekar Goga tiszteletére szerenádokat adtak. Vasárnap délelőtt tíz órakor tartotta meg a krassói néppárti tagozat

népgyűlését a moziateremben, amelyet az érdeklődők zsufolásig töltöttek meg. A népgyűlés elnökekül Gropsian Mihály dr. volt szenátort választották meg, aki üdvözlő szavak után a gyűlést megnyitotta. Elsőnek Nemoianu Péter dr. volt szörényi prefektus beszélt, utána Bogdan Antal dr. temestorontáli prefektus, majd Tiecu János dr. volt krassói prefektus, a néppárt krassói szenátorjelöltje beszélt. Utánuk szólalt föl Goga Oktávián volt belügyminiszter, aki egyórás hosszu beszédében ismertette a politikai helyzetet. A sürű éljenzésektől kísért beszéd után a népgyűlés Gropsian Mihály dr. zárószavaival véget ért. Délben a Dacia teremben diszebed volt.

A hügy utja

Foljás

Prostata

Holjaggyuladás



Gonorrheas

Legyőzve Pageol által

PAGEOL

Ets. Chatelain 2, Valenciennes, Paris
gyógyszertárban és drográriában kapható.

amelyen számos felköszöntő hangzott el. A késő délutáni órákban Goga Oktávián több volt képviselő társaságában autón Resicára indult. Mora János dr. ügyvéd a néppárt resicai tagozatának elnöke több vezetőségi taggal automobilon eléje ment, a találkozásnál üdvözölte, majd bekísérte Resicára. A Ferdinand-szálló nagytermében nagyszámú közönség várakozott a volt miniszterre, akit megérkezésekor lelkesen fogadtak. A népgyűlés során, amelyen több beszéd hangzott el, Goga ismertette a közállapotokat és a néppárt álláspontját. Este a Ferdinand-szállóban bankett volt. Goga Oktávián tegnap utazott el Resicáról és Temesváron keresztül Nagyváradra ment, ahol Jacob József dr. szenátorjelöltisége mellett szállt síkra.

A resicai banketten egyébként számos felszólalás történt, amelyen Goga Oktáviánt nemcsak mint politikust, hanem elsősorban mint írótt ünnepezték. Goga a felszólalásokra nagy beszédben válaszolt.

A narancs

miatt súlyosan bántalmazták

Kanton Ferenc temesvári déligyümölcskereskedő egy vagon narancsot kapott, amely a józsefvárosi állomásra érkezett meg. A narancs árán kívül a szállítmányt hater lei szállítási díj, hatvan ezer lei vám és kétezer lei kövezetvám terhelte. Mikor a vagon kirakásához fogtak, egyszerre vagy száz suhanc került elő, akik a tréncszármányból és a környékbeli tömegszármányból kerültek elő és meg akarták dézsmálni a narancsot. Kanton kénytelen volt a pályaudvari rendőrség segítségét igénybevenni, amely a narancstolvajokat szét is zavarta. Azok azonban nem mentek messzire, hanem a Pályaudvar-soron gyülekeztek és ott iesték a narancsot megrakott fuvarkocsit. A tömeg között volt egy harminc-harminckét esztendősbőr kabátos ember is, aki azon való dühében, hogy Kanton rendőrséggel védte meg a narancsot, nekirohant a kereskedőnek és öklével olyan erősen az arcába vágott, hogy azt azonnal elöntötte a vér, szeme pedig öklőnagyságra dagadt. Kanton bántalmazója ellen feljelentést tett a rendőrségen.

Nem ráta!

De közpénzürt olcsó vásárolhat férfi-, nő- és gyermekruhát

FUCHS ruhaüzletében, Józsefváros, Scudier-tér 5. sz. a.

Atmeneti Doubi-felöltő	1500—
szőrmegallé	1800—
fekete téllpaleto, barsoy-gallé	1300—
szőrmegallé	1900—
iskolai egyenruha (Uniformis)	900—
kamarnöltöny	1500—
csizmanadrág	150—400—
gyermekruha-posztó	750—

Banditák lelőttek egy vasuti állomás- főnököt

A Buzau—Nehoiasi vasuti vonalon fekvő Gandesti állomáson tegnap vakmerő rablótámadás történt. Ejjelűn, amikor az utolsó vonat is elhagyta Gandesti állomást és a személyzet nyugovóra tért, álarcos banditák hatoltak be az állomás épületébe. A banditák először a vasuti étterembe jutottak, annak a falát áttörve az állomásfőnök irodájába kerültek és a nagy pénztárszékény megfurasához láttak. Egyik társukat pedig megbízták, hogy tartsa szemmel az állomásfőnök lakását, nehogy megzavarja őket. A bandita elfoglalta őrhelyét, a többiek pedig megkezdették a pénztár megfurasát. Egyszerre csak revolverdörrenés zavarta meg a banditákat mukájukban. Ugyanis az állomásfőnök meghallotta az irodahelyiségből a lakásába behatoló zajt és roszsat sejtve hálókamrában az irrodá felé tartott. Abban a pillanatban, amikor az őrtálló bandita ezt meglátta, az állomásfőnököt lelőtte. A lövés zajára a vasuti személyzet is előrohant, azonban a banditák gyorsabbak voltak és az éj sötétjében eltűntek. Az állomásfőnököt haldokolva szállították kórházba. A csendőrség nyomoz a banditák után, azonban ezidőig nem sikerült őket kézre keríteni.

Amnesztia

Müller Kálmán egyik rágalmazási perében

Három év előtt az egyik gyűlésen Skuteuczky Miksa dr. ügyvédnek vitája volt Müller Kálmánnal. A gyűlés után a Munkásonthonban kézzel írott hirdetményt függesztettek ki és abban felszólították mindenkit, hogy aki tanuskodni tud a Skuteuczky—Müller ügyben, jelentkezék. Skuteuczky Miksa dr. erről tudomást szerzett és rágalmazás címén Müller Kálmánt feljelentette. A törvényszék az 1928. évi amnesztiára való hivatkozással Müllert amnesztiában részesítette. Az amnesztiát az ügyés is tudomásul vette, azonban Skuteuczky felebezett és így került az ügy tegnap a temesvári ítélőtábla elé. Müller Kálmán is megjelent a tárgyaláson. Safirescu táblai ügyész kérte az amnesztia alkalmazásának meg erősítését, míg Skuteuczky kifejtette, hogy az 1928. évi amnesztia csak a sajtó útján elkövetett rágalmazásokra, de a magánrágalmazásokra nem vonatkozott és ezért kérte Müller megbüntetését. A közdé megállapította, hogy az 1928. évi amnesztiát esetleg tévesen alkalmazták, de az 1929. évi amnesztiatörvény viszont mindennemű rágalmazásban megszüntette az eljárást és ezért kérte az 1929. évi amnesztia alkalmazását. A tábla magáévá tette a védő álláspontját és az 1929. évi törvény alkalmazásával Müllert amnesztiálta. Az ítélet így jogerőre emelkedett.

91.500 lakosa van Temesvárnak

A népszámlálási iverk adatainak összeegyeztését Temesvárott tegnap fejezték be. Az eredmény megdönti azt a hitet, hogy Temesvár száz ezer lakosu város. Azonban beigazolódott, hogy nincsen igazuk azoknak a pesszimistáknak sem, akik a város lakosságának számát alig nyolevanezerre becsülték. Nemoianu József dr. gyermekmenhelyi igazgató-főorvos, a népszámlálás temesvári főbiztosa közölte, hogy a most végzett népszámlálás alapján Temesvár városának

91.500 lakosa van. A vallás és nemzetiség szerinti megoszlásnak adatai ezidő szerint még ismeretlenek. Ezeknek az adatoknak a népszámláló lapokból való összeállítása több hónapig tartana és ezt a munkát az egész ország részére Bukarestben fogják elvégezni. A népszámlálási főigazgatóság három esztendeig fog működni és ezen idő alatt teljes egészében földolgozza a népszámlálás valamennyi statisztikai adatát, amelyet könyvben fognak megjelentetni.

A vezérigazgató pere a Timisiana ellen tegnap ítélettel végződött és Sutescunak két millió lelt itéltek meg

Hónapok óta huzódó bonyodalmas fizetési perben hozott tegnap ítéletet a temesvári járásbíró. Ismeretes, hogy Sutescu Pantelimon vezérigazgatói minőségben a Timisiana Takarékhöz szerződtek. Amikor a Timisiana pénzügyei rosszabbra fordultak, Sutescu igazgatósági határozattal elbocsátották állásából, hogy az intézet szanálását így is megkönnyítsék. Sutescu azonban elbocsátása után Brudariu Adrian ügyvéd útján 3,700.000 lei megfizetése végett pert indított a Timisiana ellen. Sutescu ennyit követelt két évi fizetése az elmaradt jutalék címen. Az ügyben többszöri tárgyalás volt és a bank képviseletében Subtire Jonel dr. kifejtette, hogy Sutescu önszántából távozott, így tehát követelése jogtalan. Éles jogási viták és tegnapi tüte ki Anastasiu bíró az ítélet kihirdetését. A tárgyalás megnyitása után felolvasták Sutescu Pan-

telimonnak a legutóbbi tárgyaláson tett vallomását, majd vallomására Sutescu letette az esküt. Ezután a bíróság kihirdette az ítéletet. A járásbíró 2,055.000 lei megfizetésére kötelezte a Timisianát Sutescu elmaradt fizetése és jutalékai fejében, a követelés többi részével Sutescut a járásbíró elutasította. Az ítélet a perköltségeket kölcsönösen megszünteti és az az új munkatörvény szerint felebezésre való tekintet nélkül tíz nap alatt végrehajtható. A törvényszéknek csak úgy áll módjában a végrehajtást felfüggeszteni, ha a Timisiana a 2,055.000 lelt bírői letétbe helyezi. Az ítélet indokolása szerint Sutescunak névű érvényes az igazgatósággal kötött megállapodás és ennek alapján a megítelt összegre igénye van. Az ítéletet úgy Sutescu, aki 3,700.000 lei megfizetését kéri, mint a Timisiana is a törvényszékhez felebbeznek.

A szörényi magyar telepések szintén bő anyagot szolgáltatnak az agrársérelmeket felülvizsgáló bizottságnak

Végtelen sora van az agrársérelmeknek, amelyek különösen a magyar telepéseket sújtották. Ezeket a panaszokat minden a kormányóság területén levő megyében bizottságok vizsgálják meg és összeírják. Temesvármegyében a bizottság munkája már vége felé közeledik, Szörénymegyében pedig most van folyamathat. Két szörénymegyei községben járt most a bizottság, Facseton és Igazfalván. A Magyar Párt képviseletében a facseti tárgyaláson Kriván Gyula dr. temesvári ügyvéd vett részt, az igazfalvai panaszfölvételnél pedig rajta kívül Maszaliacs Ferenc dr. facseti ügyvéd is megjelent a telepések érdekeinek védelmére. A bizottság a tárgyalás elején leszögezte, hogy hatáskörébe mindössze a panaszok meghallgatása tartozik,

azonban intézkedési joga nincsen. Facseton a magyarság legfőbb panasza az volt, hogy annak idején a telepések földigényjogosult fiait kihagyták a tablóból azzal az indokolással, hogy apjuknak telepe van. A telepeket azonban később kisajátította az állam és a telepes fiuknak tenyérnyi terület sem jutott azokból. A legtöbb telepésnek az agrárreform végrehajtása során még a minimális négy holdat és a házhelyet sem hagyták meg, amit adatszerűen szintén fölvettek jegyzőkönyvbe a mostani tárgyalás sorrendjén. További panasza a facseti telepéseknek, hogy a Genfben kisajátított telepes földekért megállapított kárösszegeből levonták az amortizációs hátralékokat, azonkívül a már régen nem tulajdonukat képező földek után még mindig ve-

lük fizetetik meg az adót. Igazfalván a panaszok hasonlóak voltak és ott tizenhét olyan család állott a bizottság elé, amelynek telepét teljesen kisajátították. A szörénymegyei bizottság a fölvetett panaszokat további elbírálás végett a bán-sági kormányzóshoz fogja eljuttatni.

Halálra ítétek

egy anyát, aki meggyilkolta legkisebb gyermekét

Tegnap állott a londoni törvényszék előtt Wyse Katherine ne harminchét esztendő munkásasszony, aki legkisebb gyermekét meggyilkolta. Wyse Katherine meggyilkolta. Előadta, hogy férje elhagyta és négy gyerekevel teljesen magára maradt. Fogy magát és gyermekeit fenntarthatassa, reggeltől késő éjjelig keményen kellett megdolgoznia. Akkor történt, hogy legkisebb gyermeke, aki alig volt egy esztendő, súlyosan megbetegedett. A gyermeknek a legmondosabb ápolásra lett volna szüksége és az orvos kijelentette, hogy az anya egyetlen pillanatra sem hagyhatja magára a csöppséget. Mínthogy ebben az esetben nem dolgozhatott volna, ami számára az éhenhalást jelentette volna, arra meg nem volt pénze, hogy kicsinyét drága gyermekorházban helyezze el, azért elhatározta, hogy gyermekének végtelen szenvedéseit, amelyeket szívettépő dolgot volt nézni, megszünteti azzal, hogy a gyermeket megöli. Az asszony vallomása után sirva fakadt. Az esküdtbírószék szótöbbséggel bűnösnek mondta ki Wyse Katherine, akit a bíróság halálra ítélt. Az ítélet kihirdetése után három női esküdt a bíróság elé lépett és közölte, hogy az elíteltet nem lehet kivégezni, mivel áldott állapotban van és nemsokára új gyermeke lesz. A bíróság erre kimondotta, hogy az ítélet végrehajtását a gyermek megszületése utánra halasztja. Az esküdtek elhatározták, hogy Wyse Katherine megkegyelmezése érdekében országos mozgalmat indítanak, hogy egy a születendő, mint Wyse Katherinenak életben levő többi gyermeke részére megtartsák az anyát. Azok az esküdtek, akik a bűnösség kimondása mellett szavaztak, kijelentették, nem gondolták, hogy az asszony halálbüntetést kap, mert ha ezt tudták volna, inkább a nem bűnösség mellett szavaztak volna.

* Olvasók figyelmébe! A Légrady kölesönkönyvtár új címe: Szerb-utca 4. (Ambrózy-palota.)

Ismerje meg embertársait!

Néhány sor írásból mindent megmond Önnek

PYTHIA

pszichografológus

Fogad: 11—1 és 4—7

között. Belváros, Ferenc József-u. 3. (Városház-u. sarok) I. em. 8. Lépcsőházi bejárat. Vidékre levélválasz.

Ha Oradeara jön, lakjon a Metropol-szállodában

Kényelmes, olcsó, elsőrendű kiszolgálás. 100 minden komforttal berendezett ujonnan átalakított szoba. Egy ágyas utcai szoba fűtés és világítás-sal együtt 120 lei.

Deli Hirlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
BELVÁROS, SZENTGYÖRGY,
TÉR 4. SZAM

Telefon:
2-52, este 9 után 19 és 2-42.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Havonta 80, negyedévre 240, fél-
évre 450, évente 900 lei. — Kül-
földre: havonta 110, negyedévre
330, félévre 600, évente 1200 lei,
vagy egyenlő értékű valuta.

A szerkesztésért és kiadásért a
főszerkesztő felel.

A „Helicon” Bányai Nyomda R.-T.
nyomása.

Filharmonikus

hangverseny január 21-én a
Tiszti Kaszinóban

A Filharmonia hangversenye szerdán este lesz. A hangverseny pont félkilencor kezdődik. A hangverseny megkezdésekor az ajtók lezárulnak és az öt perces szünetig, mely az ünnepi műsor negyedik számát követi, semmi körülmények között nem nyithatók ki. Mivel a nagymultu egyesület legeszményibb műélvezetét kíván nyújtani magasabbrendű koncert-közönségének, gondoskodni tartozik a műélvezés zavartalanágáról is. Mindennemű megbántódás elkerülése végett tehát kéri a Filharmonia ünnepi hangversenyének rendezőbizottsága a közönséget, tegye lehetővé pontos megjelenésével a hangversenynek jelzett időben való megkezdését.

A szerda esti hangversenyre elővételben lefoglalt jegyek szerda este hat óráig vehetők át Mihályfy irodában (Merbl-palota, a Lituolum mellett, bejárat a mellékutcából), ugyanott szerezhetők még be mérsékelt számban jegyek elővételben 140, 100, 80, 60 és 40 leies árban. Dalosok, egyesületi hovatartozásunk tekintetbe vétele nélkül (román, magyar, német és szerb, stb.) ugyanott szerezhetik be a hangversenyen való részvételre jogosító jegyeiket.

— A királyi család a fővárosban. Károly király tegnap délelőtt Szinajából jövet Mihály nagyvajával együtt Bukarestbe érkezett. Az uralkodót az állomáson a kormány tagjai várták. Ugyancsak tegnap érkezett Bukarestbe Maria özvegy királyné és Ileana hercegnő is.

— Temesvár új megtakarítása. Évek óta panaszkodott a város, hogy az államrendőrség személyzetéből száz-tizenhétnek a fizetését a városnak kell fedeznie. A város többszörös felebbézésének végre megvolt az az eredménye, hogy a belügyminiszter mindössze hetven rendőrnök a fizetésére kötelezi a várost. Ezen a címen Temesvár városa 2.400.000 leit takarít meg. Ez az összeg lehetővé teszi a városnak más költségvetési megtakarítások eszközölését.

— A Magyar Nőegyesület vezetősége meghívja összes tagjait az e hó 21-én, szerdán 5 órakor a Magyar Házban (földsz. jobbra) tartandó gyűlésre.

Mégmérgezte apja menyasszonyát
egy fiatal leány, mert nem bírta elviselni,
hogy apja, első feleségének tett fogadalma
ellenére, újból megnősüljön

Bordeauxban a napokban borzalmas dráma játszódott le, melynek Odette Palmaras színésznő esetét áldozatul. Jean Lepellier ügyvéd már évek óta özvegyember volt és háztartását egy idősebb asszony vezette. A városban nyílt titok volt, hogy Lepellier ügyvéd benső barátságban él Odette Palmarral a bordeauxi színház hajdan feltűnően szép művésznőjével. A barátság már körülbelül egy évtizede tartott és mindenki azon csodálkozott, hogy miért nem veszi el az ügyvéd a decens magaviseletű, nagyműveltségű színésznőt. Ezt meg is kérdezték tőle és mindannyiszor azt válaszolta, feleségének halálos ágyán fogadalmat tett, hogy nem nőül újból. Ezt a fogadalmat tizenhét éves leánya, Eugénie is tudja és nem engedi, hogy a színésznőt elvegye.

Két hét előtt Lepellier ügyvéd azzal tért haza, hogy meghívta egyik nap vacsorára Odette Palmarral. A tizenhét éves Eugénie a közlési után sírgörögést kapott és erre apja lemondta a vacsorát. Odette Palmaras sirva mesélte barátainak, hogy boldogságának egyetlen akadályát az ügyvéd leánya. Az ismerősök rábeszélést, próbáljon megismerkedni az ügyvéd leányával és ilyen módon talán sikerül majd melegebbé tenni a közöttük levő viszonyt. Odette Pal-

maras meg is fogadta a tanácsot és az elmúlt héten egy nagy csokor virágot és egy doboz csokoládét küldött kedves levél kíséretében az ügyvéd leányának. A csokrot és a csokoládét úgy kapta vissza, ahogyan küldte, a levélre pedig azt a választ kapta, hogy hiába próbálja elcsábítani az apját, a dologból semmi sem lesz, mert Eugénie ennek útjában áll. Odette akkor elhatározta, hogy kenyértörésre viszi a dolgot. Kijelentette az ügyvédnek, hogy vagy a lányát választja, vagy őt. Ha nem veszi feleségül, akkor szakít vele. Otthon az ügyvéd tudatta a leányával, hogy mégis elveszi Odette Palmarral és ettől kezdve a színésznő minden este Lepellieréknél vacsorázott. Eugénie azonban minden áron meg akarta akadályozni a házasságot és ezért az egyik ismerősétől calumncianitót szerzett. Egyik este azután, mikor a színésznő ismét náluk vacsorázott, Eugénie a színésznőnek egy előzőleg már méreggel bekent huzart adott. A színésznő még a vacsora alatt rosszul lett és percek múltán meghalt. Eugénie a rendőrségen bevallotta tettét és kijelentette, hogy nem sajnálja a színésznőt, aki el akarta rabolni tőle az apját. Mivel a leány és a fiatal ember, akitől a mérget szerzett, kiskorú, a legsúlyosabb bünetéstől megkíméli őket a törvény.

— Az evangélikus nőegylet kultur-estélye. Január 23-án este 9 órakor az evangélikus nőegylet a Tiszti Kaszinóban kulturéstélyt rendez sokat ígérő programmal. (Az ismert énekművésznők Mia Petala és Sekosan Hamita urhölgyek operariákat énekelnek, míg dr. Krivánné és Illy Nelhubel-Kiszlinger urhölgyek szavalnak. Krayer Elemérné zongoraművész, Györffy nyug. főszolgabíró és dr. Vojnovits urakkal klasszikus koncertdarabot adnak elő. Az ismert tenorista, Csere mák Lajos, magyar dalokat énekel, zongorán kíséri Tolnai Béla tanár. Végül a Janura tánciskola legtehetségesebb kis tanítványait szerepelteti. Előadás után tánc. Meghívókat nem küldenek szét. Belépőjegyek árai: 100,

60 és 40 lei. A jegyek a belvárosi Galgon cégnél előre megválthatók. Az előadás este pont 9 órakor kezdődik.

— A Magyar Bál rendezősege legutóbb tartott megbeszélésén elhatározta, hogy a belépőjegyeknek a meghívón feltüntetett árait leszabálja, úgyhogy a családjegy ára 200 lei, személyjegy ára 100 lei lesz. Meghívókat most küldik széjjel. A rendezőség felkéri a vendégeket, hogy lehetőleg ismét a festői magyar viseletben jelenjenek meg. A zenét Kálló Géza szolgáltatja a felvonuláshoz.

— Időjárás. A meteorológiai intézet jelenti: Változókonny időjárás várható, helyenkint kisebb esővel, vagy havazással, lényegtelen hőváltozással és a szelek gyengülésével.

Szenzációs leltárárusítás!

Győroaink nálunk tárolt áruháztárait 30-60%-al újabban redukálták, hogy ellensúlyozzák a tisztviselőket ért súlyos áldozati adók redukciót.

Árkivonat:

Flanellek	23, 26, 28, 32, 45 lei
Kascha flanel, azelőtt 95, most	55 "
Ingzephírek	24, 26, 35 "
Klottok	65 "
Duplaszélés szövet nőruhára 1/3 árban	55 "
Férfiszövetek 1/3 árban	165, 200, 250 "
Női kabákalmék 1/3 árban	175, 225, 260 "
Kész férfiföltöny 3000 lei helyett	950 "
Férfikabát 1/3 árban	550, 660, 800, 1200 "
Nőikabátok 1/3 árban	650, 950, 1200 "
Ruhaszemlék 30 színben	55, 60 "
Crepe de chine minden színben	159, 165, 175 "
valódi B. S. A. áru, reklámár	
Selyem Maroccan Wient áru 1/3, ár	135 "
Kötöttárak, puloverek, szövetek, harisnyák, keztyűk, zoknik 50% redukálva	
Cca 1000 pár hócipő occasio árban	
amíg a készlet tart	95 leittől

Erőd-utca 5

NÉPÁRUCSARNOK

— A kolozsvári mentősorsjegyek vasárnapi huzásán az 50.000 leies nyereményt az 58.727 számú sorsjegy nyerte, amelynek Salamon Béla nagyváradi lakos a tulajdonosa. A 25.000 leies nyereményt az 53.008 sorsjeggyel Farkas Rózsi tordaszentlászlói polgárleány vitte el. 10.000 leit egyenkint a következő sorsjegyek nyertek: 23.420, 49.653, 59.348, 95.116, 130.701 és 131.847 sorsjegyek.

Incunostintare

Se aduce la eunostinta on. actionari al Cassei de Economie din Timisoara Mehala s. p. a. ca gresit sa tiparit in Nr. 17. Januarie 1931, ca adunarea gen. ord. XX. se va tinea la 26. Januarie 1931, ci se va tinea la 25. Januarie 1931.

Directiunea.

„GENERALA”

SOCIETATE ROMANA de ASIGURARI GENERALE S. A., Bucuresti, Pia. Universitarii Alapittatott 1897 ben.

Sürgöncim: Asigurare Generala. Teljesen folyósított alaptőke Lei: 0.000.000. Az ifjúi törvényszéknél 60-1899 sz. alatt bejegyzett cég. Az alapítási akták a Monitorul Oficial 284-1897, sz.-ban letettek közzé és a Monitorul Oficial 10-1899, 15-1901, 12-1906, 4-1910, 233-1920, 60-1923, 34-1927 és 103-1929. számaiban módosítottak.

Ezennel tudomására juttatjuk a biztosított feleket, hogy a népbiztosítási kötvények 37-ik havi sorshuzásán, amely f. hó 12-én, Bucuresztiben, az Ipari és Kereskedelmi Minisztérium valamint a fővárosi rendőrprefektura kiküldöttfőjének jelenlétében történt meg, a következő hármass betűkombinációk kerültek ki nyertesekként:

LUB, NND, PQE, DDF, MCS

Ezen betűkombinációk tulajdonosai:
Bihácsy Cecilia,
Turda, Str. Nic. Filipescu 4, nyert
20.000 Leit
Muzsi Helén,
Reghin, Str. Nic. Filipescu 21, nyert
20.000 Leit
Sustrean Savu
Lugoj, Str. Targu de Vite, nyert
20.000 Leit

Felvilágosításokkal szolgál:

Inspectorat pentru Banat,
TIMISOARA I.,
Piata Libertatii 5.
VIDÉKEN:

Lugoj: Fodor Béla ur, Caransebes:
Wanderlík Jenő ur, Oravita: Groszmann Mór ur, Orsova: Sohr Ignác ur,
Jimbolia: Ludwig Mátyás ur.

Az ismert jó minőségű

Antracit-Brikett

ismét kapható.

Roksz, tűzifa, szalonszén

a legelőnyösebb árban házhoz szállítja

Vas és Társa

IV., Begajobsor 17

Telefon 13-01

MEGNYILT A PARLAMENT.

Az ünnepi szünet után a kamara és a szenátus tegnap ismét megkezdte működését. A kamarában Pop Cicio elnök elparentálta Joffre tábornokot, beszédét a képviselők állva hallgatták végig. Florescu volt igazságügyminiszter, aki Bratianu Vintila helyébe került a kamarába, szólalt fel és méltatta Bratianu államférfini érdemeit. Ceasoglu lupupárti a sajtószabadságért szállt sikra. A szenátusban Bratu elnök emlékezett meg Joffreről, majd Mihalache belügyminiszter betérjesztette a közigazgatási törvény több pontjának módosítására vonatkozó javaslatot.

— Temesvár kölesönkötvényeket bocsát ki. Temesvár városa azzal a tervvel foglalkozik, hogy különböző beruházások költségeinek fedezésére kölesönkötvényeket bocsát ki. Disela Pál pénzügyi tanácsnok megbeszélést folytatott a pénzügyminiszteriumban, ahol a kölesönkötvények kiadásához megadták az elvi hozzájárulást. Prímios kötvényeket azonban a város nem bocsáthat ki, hanem csak egyszerű kötvényeket, amelyeket majd annak idején bankok után fognak forgalomba hozni. A pénzügyminiszter felszólította a várost, dolgozzon ki beadványt arra nézve, mennyi kötvényt és mennyi összeg erejéig akar kibocsátani és hogy a pénzt mire kívánja felhasználni.

Szépségápolás!

Az összes teinthibák kikészítése Legmodernebb arcmassage, redők kisimítására különleges arcpakolás!

Szegő Bözsi, kozmetikus

Jenőherceg-tér 3. I. emelet.
Temesvári Hírlap felett.

— Dettai orvos halála. Gonda Ignác dr. ismert dettai orvos és az ottani zsidó hitközség elnöke, hosszas szenvedés után hatvan-nyolc éves korában meghalt. Halálát felesége, született Brunner Adél, fia, Gonda Márton dr. temesvári ügyvéd, leánya Brayer Imréné, valamint nagyszámú rokonság gyászolja. Temetése ma délután három órákor megy végbe Dettán.

— Iparosok figyelmébe. A temesvári ipari munkaadók szindikátusa január 22-én délután öt órákor az adókvetés ügyében rendkívüli ülést tart. A szindikátus felkéri az összes iparosokat, tekintet nélkül arra, hogy tagjai-e a szindikátusnak vagy sem, hogy saját érdekében teljes számban jelenjenek meg.

— Javítják az utakat — de nem Temesben. Krassó megye állandó választmányának közmunikaosztálya elhatározta, hogy a vármegyei utakat a tavasz folyamán rendezhető. A legfontosabb utvonalak kijavítására árlejtést irtak ki, amelyekre nézve most történt a döntés. A Resica—Szóceán—ohabicei ut munkálatait Moise Kosza resicai, a Resicai—Lupák—gorujai utat Boitor János oravicai és a Resica—ferencfalvi útszakasz javítását Micu Pál kistikváni vállalkozó kapta meg. Mindhárom vállalkozó köteles a tavasz beálltakor hozzáfogni a munkálatokhoz és azokat két hónap alatt befejezni.

— Halálozás. Károlyi Mária szül. Vanik, ötvenkét éves korában rövid szenvedés után 18-án, vasárnap délután féltkor meghalt. Temetése 20-án, kedden délután 3 órákor IV., Csillag-u. 32. számú gyászházból megy végbe. Gyászolja fia, Károlyi Mátyás neje, unozója és a kiterjedt rokonság.

— Influenzajárvány elborította egész Európát. Az influenzajárvány, amely erősen dühöng Németországban és Angliába, eljutott immár Franciaországba is. Párisban és számos más városban igen sokan betegedtek meg influenzában. Legerősebb a járvány Toulouseban, ahol a város életét valószínűleg megbénította. A postások, rendőrök és közúti alkalmazottak háromnegyed része betegen fekszik. A kormány a közüzemek menetének zavartalanúsága érdekében műszaki katonaságot rendelt Toulouseba.

— Elhunyt bankigazgató. Osiecki Teofil, az Első Krassóalmási Takarékpénztár vezérigazgatója, nyolcvan éves korában Bozovicson meghalt. Az elhunyt az Almásvölgye társadalmi és egyházi mozgalmában tevékeny részt vett. Halálát leányai és kiterjedt rokonság gyászolja. Temetése Bozovicson nagy részvét mellett ment végbe.

Napa és mosóbőrkeztük kötöttárak legnagyobb választékban
WILIAM WEISZ si FIUL
Löffler-palota

— Az 1931. évi ujoncok bevonulása. A temesvári hadkiegészítő parancsnokságtól nyert értesülés alapján közöljük, hogy az 1931. évi ujoncok bevonulási idejét nyolc nappal elhalasztották. Az ujoncnak nem február elsején kell bevonulni, hanem február nyolcadikán és a temesvári hadkiegészítő parancsnokságnál kell jelentkezniük, ahonnan illetékes csapatfőnökök irányítják őket.

— A Resicai Magyar Olvasókör vasárnap délután négy órákor a Jenner-féle vendéglőben családi összejövetelt rendezett. A rendezőség pompás műsorról gondoskodott, amely után tánc következett. A nagyszámú megjelent közönség mindvégig jól érezte magát.

* A Palace-kávéház új attrakciója. Mától kezdve nagy attrakciója van a Palace-kávéháznak. Az európaszerter ismert ukrainai kozáktáncosport ma kezdi meg fellépéseit. A tizenkét tagú táncosport ukrainai és orosz eredetű néptáncokat mutat be élethű kosztümökben és megfelelő zenekísérettel. Az ukrainai kozáktáncosport, amely különböző szerződéses kötelezettségei folytán csak pár napig maradhat Temesvárott, legutóbb Prágában az Alhambra-mulatóban vendégszerpelt óriási sikerrel.

* Névjegyek előfizetőink részére. Névjegyre mindenkinek szüksége van. Ha sokan mégsem csinálnak, annak oka, hogy visszaradiadnak a magas költségektől. Ez a körülmény indított arra a Déli Hírlap kiadóhivatalát, hogy kizárólag előfizetőinek lehetővé tegye száz darab névjegynek ötven leiert való beszerzési lehetőségét. Minden előfizető, aki nincs hátralékban, vagy hátralékát most kifizeti, a Déli Hírlap Szentgyörgyvári kiadóhivatalában ötven leiert rendelhet tetszés szerinti — minták a kiadóhivatalban rendelkezésre állanak — nagyságban és szöveggel száz darab névjegyet. Ez a kedvezmény természetesen vidéki előfizetőinket is megilleti, akik postán is megrendelhetik a névjegyet ötven lei és postaköltség címen tíz lei előzetes beküldése ellenében.

— A városi tisztviselők áldozati adója. Disela Pál városi pénzügyi tanácsnok, aki hivatalos ügyekben több napon keresztül Bukarestben tartózkodott, visszaérkezett és tárgyalásainak eredményéről jelentést tett Balta Koriolán dr. főpolgármesternek. A tisztviselők áldozati adójának levonása és hováfordítása ügyében tárgyalásokat folytatott a belügyminiszteriumban s a pénzügyminiszteriumban. A levonás százalékat a fizetés nagysága szerint a törvény állapítja meg. Mindenképpen sérelmes azonban a tisztviselőkre nézve az, hogy a levont összeg után is meg kell az adót fizetniük. A belügyminiszterium utasította a várost, hogy a tisztviselőktől levont áldozati adót a költségvetésbe mint bevételt állítsa be és azt használja föl a szükséges beruházási célokra.

— A resicai helyőrség tényleges és tartalékos tisztjei szombaton, január 24-én az Oltenia-teremben bált rendeznek. A multság jövedelmét a felállítandó hősök emlékének alapja javára fordítják.

— Műgyetemi hallgatók bálja. A temesvári műgyetemi hallgatók ez év január huszonegyedikén, szombaton este kilenc órai kezdettel rendezik szokásos báljukat, amelyen a temesvári társadalom kitűnőségei vesznek részt. A bál fővédnökségét Miklós herceg volt kegyes elvállalni. Az agilis rendezőség a bálon számos meglepetésről és szórakozásról gondoskodott. Többek között értékes nyereményekkel tombola lesz, ezt követően szépségversenyt rendeznek. A bálon hölgyek és urak estélyi öltözkében, vagy nemzeti viseletben jelenhetnek csak meg. Belépőjegy ára személyenként száz lei, családijegy kétszázötven lei.

— Baleset. Petcu János ötvenhárom éves romanszentmihályi illetőségű munkás tegnap este a józsefvárosi szivattyutelepnél a sikos úton elesett és jobb lábát törte. A mentők a Begaszatóriumba szállították.

Takács József

uriszabó
Budapest
IV., Városház-u. 16.

— A temesvári zsidó nőegyletek elnökségei ezután értesítik tagjaikat, hogy e hó 22-én, esütörtökön délután félöt órákor a belvárosi hitközség üléstermében ülést tartanak, melyen a három nőegylet által rendezendő táncestély ügyében folytatnak megbeszéléseket.

— Anyakönyvi hírek. Születtek: Szeles Erzsébet, Tóth Mária, Jonescu Sándor, Hannig Imre, Hannig Ferenc, Lebovic Aurora. Meghaltak: Moise György 73, Mlekó Mátyás 72, Indrican István 5 hónapos, Dinescu György 2 hónapos, Károlyi Mária 52, Wittrich Gusztáv 61, Sandor Mária 73 és Kocsis Lajos 79 éves korában.

— Gyanus férfi. Vasárnap este a Hunyadi-úton szolgálatot teljesítő rendőr egy gyanus férfire lett figyelmes, akit bekísért a komiszáriátusra. Az igazoltatásnál Kostial Zeno névre kiállított iratot mutatott elő az illető, azonban számos olyan okmányt találtak nála, amelyekből arra lehet következtetni, hogy Kostial Zeno esetleg kémkedik. Azonkívül román és különböző külföldi valutában nagyobb összeg pénz találtak nála. Kihallgatása folyamatban van.

Forum Mozdó

Hétfő, január 19-től

Premier! Ujdonság!

Csak 3 napig!

Az első nemzetközi 100%-os beszélő, éneklő és zenélő

FILM-KABARÉ

a világ legjobb művészeinek közreműködésével.

Közöttük

Anna May-Wong

és

Teddy Brown

vezetésével a legnépszerűbb londoni jazz-band zenekara.

Német conferencier:

Gustav Grötz

Monopol: Dorianfilm, Bukarest.

Kiegészítésül:

Rachel Meller

a világhírű spanyol művész nő legjobb szereplésében.

Fox heti hiradó

Előadások: 3, 5, 7, 9 órákor

Jegyek előjegyzésben

Tel. 11-54 Tel. 11-54

Jön! Jön! Jön!

Johann Strauss: A keringőkirály (Der Walzerkönig)

* Husz százalék kedvezmény jár a Déli Hírlap minden előfizetőjének és olvasójának, aki óráját vagy kronométerét Földessy Kálmán Dózsa-utca 43 (bemenet a Jósika-utcában) kronométerkészítőnél megjavíttatja. Földessy nevét a határokon túl is a legelőnyösebben ismerik, mint olyan emberét, aki nem mestere, hanem művésze szakmájának. Sikerült vele megállapodást létesítenünk, hogy aki a Déli Hírlap szelvényével nála jelentkezik, az a megállapított árból husz százalék kedvezményben részesül. Ilyen szelvények korlátlan mennyiségben állanak rendelkezésére előfizetőinknek és olvasóinknak a Déli Hírlap kiadóhivatalában. Minden egyes óra javításához külön utalványt adunk, mert csak így vehető igénybe a kedvezmény.

* A DÉLI HIRLAP BUDAPESTEN

állandóan olvasható a Dunaparti Bristol szálloda halljában.

— **A háború késői pusztítása.** Az Isonzo mellett fekvő San Pietro községben vasárnap délelőtt a mezőn játszó gyermekek egy a háborúból visszamaradt srappelt találtak. A löveget bevitték a faluba és ott beállították vele az egyik gyermek szülőjéhez. A gyermek apja és bátyja piszkálni kezdte a löveget, amely hirtelen fölrobbant. A két paraszt, valamint három gyermek azonnal meghalt. A felrobbant srappell mind az ötöt darabokra tépte.

— **Országos birkozóverseny Resicán.** A resicai munkások sportegyesületének birkozószakosztálya január 24-én a resicai Munkásotthonban országos birkozóversenyt rendez. A versenyre január 24-ig lehet jelentkezni. A nevezési díj 40 lei. A verseny első helyezette nagy aranyozott érmét kap, a második helyezett aranyozott érem díjazásban részesül, míg a harmadik helyezett ezüstözött érmét kap.

— **Tűzhalált halt.** Berlinben a Luther-utcában az egyik ház legfelsőbb emeletén tűz támadt, amely percek alatt terjedt tovább. Egy asszony, aki a negyedik emeleten lakik, a hangokban halálat lelte. A tűzoltók közül az egyik olyan súlyos égési sebet kapott, hogy felépüléséhez nincsen semmi remény.

— **Hare a magas kamatok ellen.** A Marosmegyei Földműves Szövetség ülését tartott és elhatározta, hogy ősszel Marosvásárhelyen nagyobb szabású mezőgazdasági kiállítás rendez a szövetség az Erdélyi Gazdasági Egylettel karöltve. Az ülés a kormány kamattörvény javaslatával is foglalkozott és elkezdett hangú felszólalásokban követelte a kamatláb erélyes leszorítását. Ma a tőkét éli fel a gazdaember és így a földbirtokok rövidesen a bankok kezébe kerülnek. A gyűlés egyhangulag elhatározta, hogy a kamatláb letörésére erélyes mozgalmat indít és ennek támogatására ugy az Erdélyi Gazdasági Egyletet, mint a Magyar Pártot felkéri.

— **Ornstein Sándor dr. bőrgyógyász,** urológus és kozmetikus szakorvos, a bécsi I. bőrgyógyászati, klinika volt osztályvezető orvosa, külföldről visszatért és ismét rendel 10–11 és 3–5 óráig, Temesvár III., Str. T. Laureanu (Posta-utca) 11, Küttl-tér mellett. Kozmetikai operációk, ardiatermia és besugárzás, viszerek eltávolítása.

— **Álarcosbál a Gyárvárosban.** A magántisztviselők és kereskedelmi alkalmazottak romániai szövetségének temesvári csoportja január 24-én, szombaton este a gyárvárosi sörgyár nagytermében álarcosbált rendez, amely igen sikerültnek ígérkezik. A rendezőség nagy előkészületeket tett, a zenét a kitűnő Black-White jazz-band szolgáltatja.

— **A Temesvári Magyar Nőgyűlés** vasárnapra összehívott évi közgyűlése a megjelent tagok kevés számára való tekintettel, határozatképtelenség miatt elmaradt. A közgyűlést január 25-re halasztották el, amikor azt délelőtt tizenegy órakor a Magyar Házban, tekintet nélkül a megjelentek számára, feltétlenül megtartják.

— **Vidékiek figyelmébe!** A józsefvárosi Tejivó- és uszonnázó-csarnokban (Hunyadi-út 16. sz.) Zsuzsi vezetése alatt, elsőrangú ebéd, 4 fogásos menü csak 30 lei, vacsora 20 lei. Abonoma ebéd és vacsora 1500 lei.

— **Az angol trónörökös autóbalesete.** Az angol trónörökös és György herceg, mint ismeretes, Santanderből Délamerikába hajónak. A két herceg külön-külön autón indult a kikötőbe, hogy ott hajóra szálljon. Utközben autóik összeütköztek és erősen megsérültek. A két herceg egyikének sem esett semmi baja. Balesetük miatt a hajónémi késéssel indult.

— **Repülőgéperő — kávé.** Megirtuk, hogy az olasz kormány a Braziliába repült tizenegy olasz hidroplán fölajánlotta a brazilai kormánynak megvételre. A megegyezés erre vonatkozólag már meg is történt és Brazília a tizenegy hidroplánért ötvezer zsák elsőrendű kávé ad.

— **Magyarország jogásztársadalmi a békerevizióért.** Budapestről jelentik, hogy a magyarországi jogásztársadalom vasárnap nagygyűlést tartott, amelyen Apponyi Albert gróf elnökölt. Apponyi beszédében foglalkozott azzal a memorandummal, amelyet a magyar jogásztársadalom a békerevizió érdekében minden nemzethez eljuttat. Hangsúlyozta, hogy a memorandum legfőbb követelése az, hogy a jogtalanságot, amilyen a békeszerződés, a jog útján kell orvosolni. Azután Székács Aladár dr. közigazgatási bíró, a memorandum szerzője, részletesen felsorolta a memorandumban foglalt okokat, amelyek a revíziót szükségessé teszik. A nagygyűlés a bemutatott memorandumot elfogadta és elhatározta, hogy azt lefordítják valamennyi európai nemzet nyelvére és minden államhoz eljuttatják.

— **Ha Temesvárra jön, kérje mindent az ingyenes tájékoztatót.** (Csoportunknál prin Timisoara.)

— **Házasság.** Lissel Ilus (Arad) és Winternitz Károly (Temesvár) január hó 18-án Aradon házasságot kötöttek. (Minden külön értesítés helyett.)

— **A Páneurópa-konferencia előterében áll szerintem a kelet-európai államok mezőgazdasági hitelének megszervezése.** Ebben a tekintetben teljes egyetértésben dolgozunk Magyarországgal, amely az erre vonatkozó tanácskozásokban szintén részt vesz. A páneurópai konferencia fontos munkája legyen, hogy földműveseink részére pénzt szerezzünk. Nem akarunk elvérezni és a kenyérgkérdés mindnyájunknak egyforma szent. A kenyérbiztosítása érdekében együtt kell dolgozunk. Nem hiszek az úgynevezett titkos szövetségekben és az a meggyőződésem, hogy Európa egyetlen állama sem akar háborút. Románia éppen ezért teljes odaadással támogatja a Páneurópa-konferenciát.

— **Belehált a nyugdíj utáni várakozásba.** Dumitrescu D. I. nyugalmazott köztisztviselő huszonnyolc évig Turnuszeverin megye szolgálatában állott, majd hat év előtt a lugosi agrárhivatalhoz helyezték át és ott is érte a nyugdíjaztatás. Dumitrescu mikor harminchárom évi szolgálat után nyugdíjba vonult, semmiféle vagyonnal nem rendelkezett és teljesen szerény nyugdíjára volt utalva. A törvényes formáknak eléget téve beadta tehát kérvényét és várt. Az öregur, hogy az ügyet sűrűsse, többször Bukarestben járt, de csak ígéretekkel kapott. Közben eltelt már két esztendő és Dumitrescu még sem kaphatta meg nyugdíját. És most már nem is fogja megkapni, mert Dumitrescu D. I. nyugalmazott köztisztviselő néhány nap előtt meghalt.

Színház

Somlay Arthur

temesvári vendégjátéka

A budapesti Nemzeti Színház ünnepelt művésze, Somlay Arthur ma este félkilenc órai kezdettel, Fodor László rendkívüli sikert aratott Töltől című vigjáték újdonságának vezető főszerepében lép fel a temesvári színházban. Somlay Arthurt ma Magyarországon és Budapesten az öreg Ujházy utólagként emlegetik. Az illusztris vendég partnerei lesznek Izsáky Margit, Jávor Alfréd, Harmath Jolán és Székely Bálint, Szerdán Egy lány aki mer, Faragó Sándor és László Aladár vigjáték újdonságának bemutató előadásának keretében bucsuzik Temesvár közönségétől Somlay, aki elhozta az ő igazi hamisítatlan nagy művészetét. Az Egy lány aki mer vigjátékban Somlay partnerei lesznek Lőrinczy Gizi, Izsáky Margit, Kiss Mariska, Csóka, Szabados, Székely és Kuhn. Mindkét est iránt a közönség körében élénk az érdeklődés, ami érthető is, mert maritkán adódik alkalom egy ilyen kitűnő művész játékában gyönyörködni.

— **Egész héten mozhelyárrakkal játszik a magyar színház.** Hogy a legszegényebb ember is élvezhesse a kultura nevelő hatását és hogy minden érző ember részt vehessen a magyar kultura támogatásában, a temesvári színház igazgatósága egész héten mozhelyárrakkal ismétli meg a műsor legkiválóbb darabjait. Már esütörtökön este a Lehullott a rézgő nyárfa levele című szenzációs sláger operett-újdonság is mozhelyárrakkal kerül színre.

Hét műsor.

Kedd este félkilenc órakor: Töltőtoll.

Szerda este félkilenc órakor: Egy lány aki mer.

Csütörtök este félkilenc órakor: Lehullott a rézgő nyárfa levele.

Péntek este félkilenc órakor: Viktória.

Szombat délután négy órakor: Az utolsó Verebély leány.

Szombat este félkilenc órakor: Cigányszerem.

Vasárnap délután négy órakor: Huszárfogás.

Vasárnap este félkilenc órakor: Cigányszerem.

Hétfő este félkilenc órakor: Csodabár.

Mozi

Mozik mai műsora.

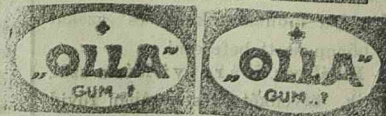
Forum: Hangosfilm kabaré.

Belvárosi mozi: Napcsókolt leány. (Beszélő film.)

Gyárvárosi mozi: A floridai szűz. (Beszélő film.)

Erzsébetvárosi mozi: A nagy ugrás.

Mehalati mozi: A rózsaszínű gyémánt.



antiszéptikus készítmény! Ne kockáztassa egészségét silány utazásokkal, utasítsa ezeket vissza és követeljen kimondottan „OLLA“-t eredeti csomagolásban!

FILHARMONIKUS KONCERT

VENDEGMŰVÉSZEI

ERDÉLY ISOLDA

ZONGORAMŰVESZNŐ

Dr. SZEDŐ MIKLÓS

OPERAENEKES

TOMM-VONÓSNÉGYES

Szerdán, e hó 21-én

a
Tiszti Kaszinóban

Rádió

Kedd. (Január 20.) Budapest. 9 óra 15: A postászenekar hangver-
Egyetemi templomból. 12 óra 5: A
Mándits szalonzenekar hangverse-
nye. 5 óra: Előadás. 5 óra 20: Kiss
zene. 12 óra: Déli harangszó az
Béla és cigányzenekarának hang-
versenye. 6 óra 50: A Rádió Élet
gora), Ország T. (hegedű) és Frisz
főelőrája. 7 óra 20: Gramofonze-
ne. 8 óra: Guglielmetti Anna Mária éne-
kesnő hangversenye. 9 óra 30: Esti
hangverseny Kentler Jenő (zon-
Antal (cselló) közreműködésével,
utána Farkas Jenő és cigányzene-
karának hangversenye a Spolarich
mofonze. 4 óra: Román és köny-
kávéházból. 11 óra 15: Német nyelvű
előadás, majd a hangverseny
folytatása. **Bukarest.** 12 óra: Gran-
nyű zene. 7 óra: Gramofonze. 8
óra: Zenekari hangverseny. 8 óra
45: A hangverseny folytatása. Bécs.
11 óra: Gramofonze. 12 óra: Déli
hangverseny. 3 óra 20: Gramofon-
ze. 8 óra: Operaelőadás. 10 óra
40: Esti hangverseny. **Belgrád.** 11
óra 25: Gramofonze. 12 óra 45:
Déli hangverseny. 4 óra: Gramo-
fonze. 5 óra: Jazz-band. 6 óra:
Nemzeti dalok. 8 óra 30: Esti hang-
verseny. 9 óra 45: Nemzeti dalok
gitárkísérettel. 10 óra 50: Szórako-
ztató zene. **Breslau.** 3 óra 45: Szóra-
koztató zene. 4 óra 30: Délutáni
hangverseny. 7 óra 15: Gramofon-
zene. 8 óra 15: A Troubadour című
opera előadása. 9 óra 30: Cimba-
lomhangverseny. **Hamburg.** 8 óra:
A Vig háború című operett előadá-
sa. 10 óra 30: Kávéházi zene. **Lang-
enberg.** 7 óra 45: Operettrészletek.
Leipzig. 7 óra 30: Gramofonze.
9 óra 30: Esti hangverseny. Utána
könnyű zene. **Milánó.** 7 óra 30:
Tarka hangverseny. **München.** 7
óra 30: Énekhangverseny. 8 óra 30:
Szórakoztató zene. **Prága.** 7 óra 30:
Népdalok. 8 óra: Kamarazene. 8
óra 30: Zongorahangverseny. 9 óra:
Népszerű hangverseny. **Róma.** 5
óra: Tarka hangverseny. 9 óra:
Operaelőadás. **Strassburg.** 5 óra 45:
Gramofonze. 7 óra 15: Zenekari
hangverseny. 8 óra 30: Az Istenek
alkonya című opera előadása. **Stutt-
gart.** 9 óra 15: Népdalok. 10 óra 30:
Tánczene. **Stockholm.** 8 óra: Zene-
kari hangverseny. 10 óra 10: Or-
gonahangverseny. **Varsó.** 5 óra 45:
Szimfonikus hangverseny. 7 óra
25: Zongorahangverseny. 9 óra:
Könnyű zene. 10 óra 15: Gramofon-
zene. 11 óra: Tánczene.

Szerda. (Január 21.) Budapest.
9 óra 15: Hangverseny Meszlényi
Lilly (ének), Sándor János (hege-
dű) és Ungár Imre (zongora) köz-
reműködésével. 12 óra: Déli ha-
rangszó az Egyetemi templomból.
12 óra 5: Szalonzenekari hangver-
seny. 5 óra: Felolvasás. 5 óra 20:
A második honvédegyalozred ze-
nekarának hangversenye. 6 óra 50:
Előadás. 7 óra 25: Az Acélhang
dalárda hangversenye. 8 óra 15:
Megyeri Ella előadása. 8 óra 45:
Egyfelvonásos vígjáték előadása a
studióból. 10 óra 45: Magyar költe-
mények olasz nyelven, majd Ma-
gyari Imre és cigányzenekarának
hangversenye a Hungária szálló-
ból. **Bukarest.** 12 óra: Gramofon-
zene. 12 óra 50: Zenekari hangver-
seny. 5 óra 15: Délutáni hangver-
seny. 7 óra: Gramofonze. 8 óra:
Zongorahangverseny. 8 óra 45:
Énekhangverseny. 9 óra 15: Hege-
dűhangverseny. **Bécs.** 11 óra: Hang-

verseny. 1 óra 10: Gramofonze. 3
óra 25: Délutáni hangverseny. 7
óra 35: Hangverseny. 8 óra 30:
Vigjáték előadása, majd a Silving
zenekar hangversenye. **Belgrád.** 11
óra 25: Gramofonze. 12 óra 45:
Déli hangverseny. 4 óra: Gramo-
fonze. 5 óra 30: Délutáni hang-
verseny. 8 óra: Énekhangverseny.
8 óra 45: Zongorahangverseny. 9
óra 45: Gramofonze. **Hamburg.**
9 óra: Mozart hangverseny. 10 óra
30: Szórakoztató zene. **Langenberg.**
8 óra 15: Zenekari hangverseny,
utána tánczene. **Leipzig.** 9 óra 30:
Régi tánczene, majd szórakoztató
zene. **Milánó.** 7 óra 30: Tarka
hangverseny. 8 óra 45: Kamaraze-
ne. 10 óra: Operettrészletek, majd
szórakoztató zene. **München.** 7 óra
45: Szórakoztató zene. 10 óra 45:
Tánczene. **Prága.** 7 óra 20: Fuvós-
zenekar hangversenye. 8 óra 25:
Kamarazene. 9 óra: Szimfonikus
hangverseny Londonból. **Róma.** 5
óra: Szórakoztató zene. 8 óra 45:
Operaelőadás. **Strassburg.** 7 óra 15:
Zenekari hangverseny. 8 óra 30:
Gramofonze. 9 óra 30: Esti hang-
verseny. 11 óra 30: Tánczene.
Stockholm. 7 óra: Énekhangver-
seny. 8 óra: Szimfonikus hangver-
seny. 10 óra: Tánczene. **Varsó.** 7
óra 25: Gramofonze. 8 óra 15:
Könnyű zene. 9 óra: Szimfonikus
hangverseny közvetítése London-
ból. 11 óra: Tánczene.

Közgazdaság

A tavaszi állatkiállítás
a vásártéren menjen végbe

Temesvárott — miként jelentettük
tavasszal nagy nemzetközi állatkiállít-
ás nyílik meg. A város a kiállítás
céljaira egy millió leit ad, azonkívül
a kiállítás rendezésére átengedi a
Luna-park területét. Tirbu György
városi főállatorvos terjedelmes bead-
ványt intézett a városi tanáshoz és
kifogásolja a Luna-parknak az állat-
kiállítás céljaira való felhasználását.
A beadvány szerint a park területe
elsősorban is kiesi és ha a parkot
ideiglenesen megnagyobbítanák, erre
nézve a szabad mező felől is korlátolt
terület áll rendelkezésre. Azonkívül
nagy költséget venne igénybe a mostani
kerítésnek lebontása és a kiállít-

Elnököt választ a temesvári kama-
ra. A temesvári kereskedelmi és ipar-
kamara igazgatóválasztmánya január
huszonhatodikán, hétfőn délelőtt a
kereskedelmi és iparkamara közgyű-
lési termében ülést tart délelőtt fél-
tizenegy órai kezdettel. Az ülés nap-
rendjén többek között az új elnök
megválasztása is szerepel és így az-
iránt nagy érdeklődés nyilvánul.

Ma van a Resica-művek közgyű-
lése. Raducanu közlekedésügyi
miniszter és Auschnitt Miksa,
a Resica-művek administrator dele-
guéje vasárnap délután öt órakor
autómobilon Resicára érkeztek, ahon-
nan azonnal tovább utaztak Aninára.
Aninán Ferrandti bányagazgató
fogadta a vendégeket és jelentést tett
a bányák jelenlegi gazdasági állapo-

tás után újból való föllállítására. Azt
javasolja ezzel szemben a városi fő-
állatorvos, hogy a kiállítást a nagy-
vásártér területén tartsák meg, amely
sokkal inkább hozzáférhetőbb a kö-
zönség részére. Rámutat arra, hogy a
vásártér a városnak amugyis sür-
gősen rendezni kell, mert azon sem
ut, sem pedig semmiféle korlát nin-
esen. Ha a város azt az egy millió leit,
amelyet a kiállítás részére megszava-
zott, a vásártér rendezésére és utak
építésére fordítja, akkor kettős célt
ér el: rendezi a vásártér és a kiállít-
ás részére is megfelelő területet.

Hétfőn reggel Raducanu minisz-
ter és Auschnitt Miksa autómobilon
Resicára tértek vissza, ahol a vasgyá-
rak viszonyai felől meghallgatták
Popescu Agripa főigazgató jelen-
tését. A déli gyorsvonattal Temesvár-
ra utaztak és innen félhatkor folytát-
ták útjukat a Simplon-vonattal Bu-
karest felé. Auschnitt Miksa az Aninán
és Resicán tapasztaltakról személye-
sen számol be a Resica-művek mai
közgyűlésén.

Turul-kisrészvényesek értekezlete.
Megemlékeztünk már arról a mozga-
lomról, amelyet a Dermatává átala-
kult Turul-cipőgyár kisrészvényesek
kezdeményeztek. A kisrészvényesek
Bali Konrád ügyvéd útján feljelen-
tést tettek Benedikt Norbert ve-
zérgazgató és az igazgatóság tagjai

ellen. A feljelentést, amelyben az
igazgatóságot a gyár tönkretételével
és a részvényesek súlyos megkárosítá-
sával vádolják meg, már ismertet-
tük. Vasárnap a kisrészvényesek
Schnabel Leó elnökletével népes ér-
tekezletet tartottak, amelyen több fel-
szólaló ismertette az ügyet. Az érte-
kezet elhatározta, hogy a kisrészvé-
nyesek a jövő vasárnap újból össze-
jönnek, mikor megbeszélnek azokat a
lépéseket, amelyeket érdekeik megvé-
dése céljából szükségesnek tartanak.

Lieblíngi kereskedő kényszerrege-
sége. Hack Jakab lieblíngi keres-
kedő kényszerregezési kérelmét tár-
gyalta tegnap a törvényszék. A cég
aktívái 450.000, míg a passzívák 600.000
leit tesznek ki és két év alatt fizeten-
dő hatvan százalékos egyezséget aján-
lott fel. A törvényszék az egyezsé-
gi kérelemhez elvben hozzájárult és de-
legált bírónak Ganea Vazul tör-
vényszéki bírót nevezte ki. A kény-
szeregezésben a hitelezők szavazás
útján döntenek.

A stabilizációs kölcsön második
részletének folyósítására vonatkozó
párisi kölcsöntárgyalásokról tegnap
kedvező hírek érkeztek a kormányhoz.
A kölcsön összege tíz milliárd leit
tesz ki és ősszel kezdték meg azok-
nak a bankoknak az összeállítását,
amelyek a kölcsön kibocsátásában
rész t fognak venni.

Temesvár és az utadó. Decemberben
hozott városi határozat jogtalannak
tartja azt, hogy Temesvár város te-
rületén a vármegye szedje az utadót
és abból csak bizonyos hányadot jut-
tasson a városnak. A közgyűlés uta-
sította a város vezetőségét, hogy eb-
ben az ügyben Bukarestben járjon el
és eszközölje ki, hogy a város a terü-
letén levő utak után maga szedhesse
az utadót. Disela Pál pénzügyi ta-
nácsnok mostani bukarésti tartózkodá-
sa idején ebben az ügyben eljárta a
miniszteriumokban. A tárgyalások so-
rán megállapították, hogy hasonló
kívánások érkeztek más városok ré-
széről is, ezeket azonban egyelőre nem
lehet orvosolni. Az új utadótörvény
megalkotásánál ugyanis megfelede-
tek róla, hogy a törvénybe beleve-
gyék a városokat is és így csak a
megyéknek adják meg az utadószedés
jogát. Megígérték azonban, hogy a
törvényt esetleg a nyár folyamán mó-
dosítani fogják. Addig is biztosítot-
ták a város, hogy a megye által a
város lakosságától szedett utadó ösz-
ségéből negyven százalékot vissza-
térítenek. A város ezt a kvótát kevesli
és a hatvan százalék visszatérítését
kéri.

Devizák árfolyama. Zürichben a lei
307, Párisban 15.15. Mai árfolyamok
a következők: angol font 816.50, dol-
lár 168.15, hollandi forint 67.80, dinár
2.99, francia frank 6.6150, olasz lira
8.5150, cseh korona 4.9950, német márka
40.05, magyar pengő 29.43, osztrák
schilling 23.70, svájci frank 32.64, bel-
gas (öt belga frank) 23.46.

A budapesti tőzsde jegyzései. (Ja-
nuár 18.) Leszámitolóbank 87.5, Keres-
kedelmi Bank 100.25, Angol-Magyar
Bank 72, Magyar Hitel 63, Pesti Ha-
zai 167.5, Drasche 102, Csáky-Prack-
falvi 10, Urikányi 66, Rima 42.5, Salgó
29.9, Általános Készén 405, Beocsini
122, Nasici 90, Spodium —, Szikra 250,
Ganz-Danubius 43, Magyar Cukor 80.2,
Délteukor 90, Lipták —, Egis 20.1,
Nóva 25, Temesvári Szesz —, Temes-
vári Sör —.

M=O=Z=I

Január 20 től kezdve:

Belvárosi CAPITOL moziban:

Bánky Vilma

a szép művész első német
beszélőfilmje:

A napcsókolt lány

Elsőrangú dráma. Szereplők:
Schildkraut József,
Edward G. Robinson.

Monopol:

Metro-Goldwyn, Oradea-Mare.

Az előadások kezdete hétköznapokon: 5, 7 és 9 órakor.

Vasár és ünnepnapokon: 3, 5, 7 és 9 órakor.

Jegyelővél d. e. 10 órától fél 1 óráig

Gyárvárosi APOLLO moziban:

A szép hangos- és beszélőfilm:

A floridai szüz

A főszerepben:

Billie Dove és

Rod la Roque

Monopol:

Concordiafilm, Brasov.

Olcsóbb lett az apróhirdetés

A nyomasztó gazdasági viszonyokra való tekintettel, amikor minden lei többletkiadás számításba jön, a Déli Hírlap kiadóhivatala elhatározta, hogy az apróhirdetések díjtételeit leszállítja.

Ezentul egy szó ára két lei, vastagabb betűvel négy lei, legkisebb apróhirdetés ára husz lei.

Mindazoknak, akik állást keresnek vagy akik elfoglalható állást hirdetnek, apróhirdetését ötven százalékos kedvezményvel közöljük. Tesszük ezt, hogy a nagy munkanélküliség közepe az állásközvetítést olcsóbbá tegyék. Az ilyen állásközvetítő hirdetés ára tíz szóig tíz lei.

A hirdetési díj minden esetben előre fizetendő, mert a számlakiírás és pénzbeszedő elküldése költséggel jár.

Jelleges hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jellegével ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni.

Alkalmazás

5000 lei óvadékkal

bizalmi állásához pénztárnoknő felvétetik. Cim a kiadóban. (130)

Élelmiszerüzlet

átvételéhez 40.000 leiel rendelkező társ kerestetik, napi jövedelem cca 1000 lei. Ajánlatokat „Windobona” jelígre a kiadóba kérek. (134)

Írógép műszerész

felvétetik ADORJÁN Timisoara, Lovinovics-utca 4. (128)

Tanuló műszerésznek

felvétetik ADORJÁN Timisoara, Lovinovics-utca 4. (127)

Keresek

azonnali belépésre zacskóragasztó munkaslányokat. Ungár nyomda, I., Szt. György-tér 4 (145)

Állást keres

Perfekt varrónő

házakhoz olcsón ajánkozik, III. ker., Tirol u. 62. (144)

Jobb varrónő

házakhoz ajánkozik napi 60 leiert. Váncsa, IV. Fröbl u. 23. (138)

Téglagyári

malmi stb. üzemlakatos és gépész, éves gyakorlattal állást keres. Cim a kiadóban. (146)

Perfekt mindenés

szakácsnő éves bizonyítványokkal esetleg bejáró szakácsnőnek azonnalra állást keres. II., Beross-u. 4, házfelügyelőnél. (149)

Iroda takarítást

a reggeli órákban vállalnék. II., Magyar-u. 51. (150)

Adás-vétel

Steward

28-as tip. teherautó 1 $\frac{1}{2}$ —2 tonnás jó gumikkal előnyös fizetési feltételek mellett eladó. Sax Károly, Ba int. (124)

Régi vendéglő

jó helyen, villany. zongora és egy 4 lámpás rádió eladó. Cim a kiadóban. (122)

Családi ház

korcsma és szatócüzlet eladó, vagy bérbeadó. Cim a kiadóban. (123)

AZ ŐSDIÁK

Írta: KOMÁROMI JÁNOS

A DÉLI HIRLAP REGÉNYE.

16. folytatás

Fellelékzett aztán és akkor nekiült a levélírásnak. Sokáig tartott az apjához intézett beszámoló; irás közben úgy érezte, hogyha kipanaszolja magát keveset, könnyit vele a szívén. A másik levélben, melyet egyik tavalyi osztálytársának küldött a kollégiumi városkába, már fidelesebb hangnemet alkalmazott: a bohémet játszotta, aki könnyen veszi a dolgokat s azért könnyen is sikerül neki minden. Nem akarta, hogy esetleg sajnálkozni találjanak rajta volt iskolatársai. Az utolsó levél haladt a legnehezebben. Itt meggondolt minden szót, hogy imponálhasson annak a leánynak, aki minden föltevés szerint elfelejtkezett már róla. Hatni akart rá s ezért borongó volt helyel-közzel, de nem sokat sóhajtozott feléje. Ellenkezően: tudtára adta, hogyha bizni lehet az előlejekben (márpedig lehet!), hamarosan nevezetes emberré válik. „Megindultam a pályán, melynek tetőve nem látszik, mert a csillagok fölé hanyatlak el. Meg vagyok győződve, hogy nem állok meg, míg odáig nem kapaszkodtam s nevemet visszhangozni fogja mindkét magyar haza: a tulajdonképpeni anyaország és Erdély!”

Tudta ugyan, hogy Erdély réges-rég egyesült az anyaországgal, ámde a kifejezés annyira tetszett neki, hogy lehetetlen volt le nem írnia. Arra persze nem gondolt, hogy a kislány, amilyen okos és számitó volt egyebekben, a levél végén lehuzza a szája sarkát s esetleg annyit mond maga elé: „Nagyzási mánia...”

Lezárta a levelet, bélyeget ragasztott mind a háromra s oldalt tette az asztalon, hogyha a Mensára indul, majd bedobja a postaszekrénybe. Azzal elhatározta, hogy lehetőleg még a mai napon befejezi a gyorsírási-újság autografálását.

Először a hozzávaló eszközöket szedte elő, melyekkel a lap szerkesztője látta el. A könyvespolc aljából kihuzta az apró rajztáblát, arra sorvezetőt erősített rajszöveg-gel, a sorvezető fölé pedig a vegypapírt. Vegytintával kellett írnia a vegypapírra, ami nem volt könnyű vállalkozás, mert vastagon fogott a vegytinta s ha nem vigyáztak, szétment a vegypapíron. Neki pedig pókháló-vonalakkal kellett dolgoznia, mert abban a pillanatban, mihelyt vastagabban jött ki egy lefeléhaladó vonal, merőben más értelme lett a szónak. S különös óvatossággal kellett írnia a felsőfoku rövidítéseknel, ahol egy-két vonal egész szóösszetételeket jelenthetett. Sokszor megesodált írása volt s most is bravurosán haladt.

Már csak az újság utolsó oldalát kellett leautografálnia s akkor készen lett volna az első számmal.

Irt-irt.

És mialatt minden figyelmét megfeszítve, görnyedezett a rajztábla fölött, újból felzsongtak benne a tépő gondok, hogy mi is lesz vele alapjában? Jövedelme az a havi husz korona volt egyelőre, melyet a gyorsíró-újság autografá-

lásáért ígérték neki, ezenfelül azonban kevés kilátása lehetett a közeljövőre. Pedig az utolsó két hétben sok-mindenfelé érdeklődött már, tökéletes eredménytelenséggel. Másfelől tisztában volt azzal is, hogyha bárminő mellékfoglalkozást vállalt, nem látogathatja az egyetemét. Igaz, hogy ez nem okozott neki különösebb fejtörést. Az egyetemet ugyanis ürügynek szánta csak odahaza, mert a valóságban rözsá-sabb tervek esálogatták magok után s varázsolták elviselhetőbbekké egyhangú napjait. Mindenáron valamelyik napilap szerkesztőségébe szeretett volna bejutni, aminek révén végül is ráléphet a költői-pályára. De fogalma nem volt egyelőre, miként lásson neki?

Ugy vélte mégis, hogy mindennek előtt a kardforgatásban kell megfelelő jártasságot szereznie, mert a bajviadal tudományának alapos elsajátítása nélkül nem áll vele szóba egyetlen felelős-szerkesztő sem. Azon az elfelejtett öszön Mudrony Sándor abban a hitben tudott le egy napot a másik után, hogy szakadatlan támadó-cikkeik miatt az újságírók minden harmadnap újabb lovagias-afférba keverednek (nehéz kardok, bandázs nélkül). Neki pedig egyelőre nem volt pénze, hogy beiratkozzék valamelyik vívóakadémiára. Ilyen sanyaru gondok közt autografált tovább. Megfordult az eszében többször és ebbeli szándékát közölte legjobb barátjával, Szabó Jánossal is, hogy egy versét vagy elbeszélését levélben küldené be valamelyik jobbhirű napilap szerkesztőségének, ámde Szabó János figyelmeztette idejében, hogy a postán érkező költészeti-termékeket többnyire olvasatlanul dobják a papirkosárba. Megfordult benne olyas gondolat is, hogy a verset, illetve széprózáit elbeszélést személyesen viszi föl a szerkesztőhöz... A föltevés azonban, hogy visszautasítanak, hetekre leverte volna a lábáról s tette volna munkaképtelenné. Egy ilyen elhatározástól annyival inkább fázott, mert tudta hallomásból, hogy azok a riporterek, akiknek sikerült már asztalt szerezniök valamelyik újságnál (de méginkább a regényírók), különböző klikkekben tömörültek, amelyek egymás ellen is ádáz ütközeteket vívnak, az olyan kezdő-írók pedig, aki kézíráttal próbál jelentkezni, közös erővel terítik le. Megértő részvét helyett cinikusan utasítják vissza, bárhol akarna is jelentkezni. És rájött Mudrony Sándor, legalább huszadszor már ezalatt a két hét alatt, hogyha csak valami Isten-esodája nem történik vele, soha sehol nem sikerül megvetnie a lábát.

Akkorára készen lett az autografálással.

Felállt s hozzálátott, hogy elrakogassa az írószereket. A szomszéd lakásban még mindig zengett a zongora, de már halkulón. Egy-magában volt még mindig. Szabó János barátja tudvalevően édesanyját látogatta meg e délután. Drabantról nem lehetett tudni soha, merre feszített napról-napra

tompuló eleganciájával, Béry János pedig, a futóhajnok, aki minden keresetét versenycipőjébe ölte, ilyentájt a pályán atletizált valahol.

(Folyt. köv.)

Sötétkék csipkeruha
eladó. Belváros, Liget ut 5. II. em. Papp. (136)

Cukorka és élelmiszer
üzlet elköztözés miatt olcsón eladó. Cim a kiadóban. (137)

Eladó
szép sarokházahely. B. Fratelia, X. u. 74. sz. (148)

Lakás

Olcsón kiadó
rendes fizetőnek egy és két szobás jó lakások mellékhelyiségekkel. Gyárváros, Uri-u. 13. (87)

Elegáns
tiszta, világos utcai butorozott szoba azonnal vagy február 1-re kiadó. I. Szt. György tér 2. II. em. 10. (151)

Különléte

Iller Wilhelm
névre szóló pirosigazolvány elveszett. Megtalálója a rendőrségen adja le. (142)

Virág Rozália
névre szóló cselédkönyv elveszett. Megtalálója a rendőrségen adja le. (143)

Elveszett
Faich Zsófia névre szóló pirosigazolvány pénztárcával együtt. Megtalálója a rendőrségen adja le. (141)

Simonyi Mária
pirosigazolványa 54.758. számú elveszett. Megtalálója a rendőrségen adja le. (140)

Friedmann Cheim
névre szóló pirosigazolvány elveszett. Megtalálója a rendőrségen adja le. (139)

FOGALOM

a közönség körében az a tisztaság, rend és előszókeny tisztogálás, melyet

20% engedmény

adnak az érkező nyáron csak az előfizetőknek.

Legolcsóbban

műveket érkezők mert olcsó árszintű külön kedvezményképpen (P. 150-es menü könyv)

10%

engedményt adunk.

SEMMI

költsége sem az érkezők, sem az elutazáskor, most szemben vagyunk a

Keleti Pályaudvarral

Magyaros vendégszeretettel várunk család szülőinkben. Park Nagyszálló, Budapest VIII., Baross-tér 10. Szemben a Keleti Pályaudvar érkezői oldalával.